

Danse - Théâtre - Film - Musique - Photo - Débat

# REGARDS PARTAGES

Rencontres Culturelles Arts et sociétés

2<sup>ème</sup> édition

du 5 au 8 novembre 2014

Compagnie Nyangazam

Dunia Dance Théâtre

LES RAYURES DU ZEBRE

(Centre de recherche en danse et expressions artistiques contemporaines d'Afrique)

CREDEACA

(rencontre avec Bonga Bonga, premier joueur congolais arrivé en Belgique au Standart en 1957)

Masterclass sur la danse afro contemporaine

Exposition photos Regards Partagés

## SANA BOB

(Afroreggae) - Burkina Faso



photo et création : Federico Ariu pour Artfusion

WWW.REGARDSPARTAGES.BE

Espace Delvaux Place Keym - 1170 Bruxelles

Pianofabriek - Rue du Fort 35, 1060 St Gilles

Infos : 02/663 85 50 - 0485 34 02 24 - [www.regardspartages.be](http://www.regardspartages.be)



# COMMUNIQUE DE PRESSE

Les rencontres Regards Partagés offrent un parcours à la fois festif et professionnel autour de la danse et de la musique.

Ces rencontres sont nées de la coopération Nord-Sud entre Zam Ebale de Nyangazam asbl et Salia Sanou du CDC la termitière, portés par un collectif et visant à promouvoir l'interculturalité et la pluridisciplinarité (danse, musique, cinéma, photo, ...). Elles ont pour ambition de valoriser les apports artistiques d'essence africaine sur les scènes contemporaines du monde. Pour ce faire, il s'agit de dynamiser des espaces de rencontres et de discussions pour partager des regards sur la diversité des courants artistiques d'aujourd'hui et de les confronter aux publics du Nord et du Sud soutenus par Wallonie Bruxelles International (WBI).

Fort du succès de la première édition du Festival Regards Partagés, organisé sous le parrainage de WBI et de l'Ambassade du Burkina Faso, nous avons décidé de poursuivre cette initiative pour une deuxième année consécutive. Ces rencontres auront lieu du 5 au 8 novembre prochains dans plusieurs lieux de Bruxelles comme l'Espace Delvaux, le Pianofabriek et l'Académie de danse Yantra à Ixelles. Les temps forts seront : Exposition photos en hommage au jeune danseur congolais Shadrac E'less, spectacles de danse, musique, cinéma, présentations de jeunes danseurs et metteurs en scène ainsi qu'une Rencontre professionnelle.

## **Les partenaires :**

L'ASBL Nyangazam, le Centre culturel La Vénérie, l'Académie Yantra (Ixelles), Africalia, l'atelier Contraste, Ti Suka, Art Fusion, le CDC de Ouagadougou et le Pianofabriek

Avec l'aide de WBI, la loterie nationale, le Centre culturel Jacques Frank, le Café concert KGB, l'asbl contraste, le soutien de l'Ambassade du Burkina Faso et de l'Association des ressortissants du Burkina Faso.

# LE PROGRAMME

**MERCREDI 5 NOVEMBRE 2014**

18:00 et 20:30 : LES RAYURES DU ZEBRE

Dans le cadre des Cinés-apéros / ESPACE DELVAUX

José est agent de footballeurs. Sa spécialité : repérer en Afrique des talents prometteurs. Lorsqu'il déniché Yaya, il l'emmène en Belgique pour en faire un champion. Il est persuadé d'avoir trouvé la poule aux œufs d'or. Mais rien ne se passera comme prévu...

En début de séance, rencontre avec Bonga Bonga, premier joueur congolais arrivé en Belgique au Standart en 1957, les trois saisons suivantes, le club de Sclessin est champion de Belgique ...

PAF: 6 €

Seniors: 5.00€

Moins de 26 ans:3.50€



JEUDI 06 NOVEMBRE 2014

ESPACE DELVAUX



16 :30 - 18:30 RENCONTRES PROFESSIONNELLES

Présentation de 10 projets d'échanges culturels Afrique/Belgique Présenté par Mirko Popovitch

Quelles ont les actions et les opportunités de création artistique initiée entre l'Afrique subsaharienne, la Fédération Wallonie Bruxelles et/ou autres bailleurs culturels?

Une dizaine d'opérateurs culturels basés en Belgique présentent des projets culturels qui valorisent ou associent des partenaires Sud à la création pour les saisons 2015-2016. Cette séance de « pitch dating » devrait permettre de susciter des partenariats, de mieux diffuser des réalisations dans les domaines des Arts de la scène, de la diffusion audio-visuelle, des Arts plastique, de la musique.

Organisé par l'asbl Ti Suka

[www.tisuka.com](http://www.tisuka.com)

Entrée libre

---

19:00 - 20:30

## OUVERTURE OFFICIELLE DU FESTIVAL

Avec le haut patronage de l'ambassade du Burkina Faso et Wallonie Bruxelles International (WBI) L'ouverture du festival se fera dans la fête avec un cocktail offert par WBI et présentera le programme et les artistes qui collaborent sur cette nouvelle édition du festival Regards Partagés.

- Cocktail d'ouverture au bar et buffet
- Rencontre musicale avec Sana Bob (au bar)
- Message de l'Ambassadeur du Burkina Faso à Bruxelles
- Présentation de l'atelier chorégraphique CREDEACA
- Hommage au jeune chorégraphe congolais Shadrack E'less victime d'un accident professionnel lors d'une répétition au Burkina Faso.
- Exposition des photographes Hatim Ham, Federico Ariu et Alireza Rahmaniyan - Thème « Regards échangés dans le monde de la danse »



20:30 - 21:00

## DANSE : HAWWA (H)

CREDEACA - Mis en scène par Wendy Toussaint Avec Aurélie Pancera et Vanessa Torrekens

"Spectacle accessible avec le billet du spectacle Wayirri"

Réservations : [www.lavenerie.be](http://www.lavenerie.be)

Création de l'atelier CREDEACA de recherche en expression contemporaine et africaine mise en scène par Wendy Toussaint

Musique : Johannes Eimermacher



21:00 - 22:00

## DANSE : WAYIRRI - LE RETOUR DES INITIÉS

Danse et Chorégraphie : Ebale Zam et Ousman Gansore (Belgique – Burkina Faso)

Le spectacle Wayirri est un duo co-chorégraphié et interprété par Zam Ebale et Ousman Gansore.

Ils sont accompagnés par le musicien, chanteur et comédien Souleyman Dankambari.

C'est une collaboration avec le réalisateur de film Federico Ariu qui signe également la mise en scène.

Projections vidéos en collaboration avec Alireza Rahmaniyan.

Ce spectacle allie à la fois la danse contemporaine, la musique, la voix, le théâtre et la projection vidéo. Wayirri en langue mooré du Burkina Faso signifie le retour à la source.

Cette chorégraphie présentera le retour de deux initiés revenant de l'au-delà lors d'un rituel commémorant leur retour sur la place publique.

Leurs esprits seront invoqués par la psalmodie d'un maître de cérémonie qui sera représenté par un percussionniste chamanique. Ces deux initiés reviendront dans le monde des vivants afin de ramener un message d'espoir et d'éternité qui rappelle que la vie n'est qu'un cycle infini de naissance et de mort.

PAF : 14 €

Seniors : 12 €

moins de 26 ans : 10 €

Article 27 : 1.25€

Réservations : [www.lavenerie.be](http://www.lavenerie.be)

Dans le cadre des Rencontres Regards Partagés  
Cie NYANGAZAM et ARTFUSION  
présentent  
**WAYIRRI**  
Le retour des initiés  
Jeudi 4 novembre 2014  
à 20h30  
Chorégraphie de Zam Ebale et Ousmane Gansore  
Musique de Souley Dankambari  
Vidéos de Federico Ariu et Alireza Rahmaniyan  
WWW.NYANGAZAM.BE - WWW.ARTFUSION.BE  
Espace Delvaux, Place Keym - 1170 Bruxelles  
Infos : 02/883 85 50 - 0485 34 02 24 - www.regardspartages.be  
Contact: Nyangazam asbl - 16b rue de la cuve - 1050 Bruxelles | Ebale Zam : 0476 38 38 74 - ebalezam@yahoo.fr

VENDREDI 7 NOVEMBRE 2014

Académie Yantra

13.30 - 16.30

Master Class donnée par Michele Di Stefano et Zam Ebale dans le cadre du Laboratoire de recherche en danse et expressions artistiques contemporaines d'Afrique (CREDEACA).

Paf: 25 euros

### Michele Di Stefano

Michele Di Stefano donne des ateliers comme un moyen de développer une recherche sur les conditions corporelles en chorégraphie. Il est aussi promoteur de différents laboratoires de recherche pour danseurs et personnes connectées à la recherche du mouvement. Il enseigne également à l'Académie de Brera à Milan et à l'Université DAMS à Bologne.

Il établit la compagnie de danse contemporaine Mk en 2000 à Rome. Mk travaille principalement sur la recherche du corps, la chorégraphie et la création sonore. Le groupe a développé sur les dernières années des recherches l'ambiguïté des états corporels et leurs altérations au travers de différents formats et collaborations. Il est aujourd'hui reconnu comme un des ensembles de recherche les plus intéressants de la scène italienne.

Depuis début 2013, il devient directeur artistique des réunions live-arts à Rome.

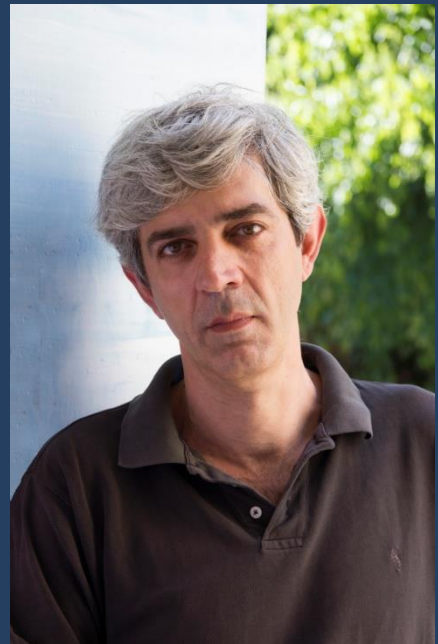
En 2014, il reçoit le Prix Silver Lion for Innovation in Dance à la Biennale Danza 2014 à Venise.

### ZAM EBALE

Ebale Zam Martin Paul est né dans une famille où l'art, la tradition et la modernité se côtoient. Ses parents, ayant tous les deux étudié en Europe, lui donnent une éducation ouverte sur le monde.

Sa maman qui a étudié la haute couture est également danseuse et chanteuse traditionnelle au même titre que sa propre maman.

Zam grandit donc entre la capitale Yaoundé, où sa maman organisait des répétitions de danse et de chant. Le bouddhisme qu'il pratique depuis 18 ans lui apporte une dimension spirituelle.



C'est tout naturellement qu'il commence à chorégrapier à l'âge de 14 ans. Il est ensuite découvert par Jack Deck, directeur de la francophonie alors qu'il a 19 ans et commence dès lors un travail de synthèse sur le répertoire traditionnel.

Ensuite, il enchaîne avec des expérimentations sur la danse afro-contemporaine jusqu'à la fondation en 1993 d'une compagnie de danse le : « Nyanga danse » avec laquelle il enchaîne plusieurs tournées et remporte plusieurs prix tant en Afrique qu'en Europe.

VENDREDI 7 et SAMEDI 8 NOVEMBRE 2014

ESPACE DELVAUX

20:30

### DANSE : SHADOWS / PUSH PULL

DUNIA DANCE THEATRE (France, du Burkina Faso et du Zimbabwe)CEO, Directeur Artistique et Chorégraphe : Harold George.

Danse afro-contemporaine, avec musique live, chants, cirque, vidéo et dessin Présenté par Dunia Dance Theatre, le diptyque "Shadows" vs "PushPull" aborde d'une part le thème de l'individu obstiné par le désir d'émigration et d'autre part la prise de conscience de l'individu immigré face au regard que lui porte la société occidentale dans laquelle il évolue désormais.



La première partie du diptyque, « Shadows », se concentre sur le monde de l'enfance, un univers d'insouciance qui contraste les rêves des jeunes candidats à l'immigration avec la réalité. Un conteur africain permet d'évoquer des traditions riches mais parfois oppressantes et des situations quelques fois tragiques nées du passage du rêve et réalité. L'énergie d'un couple de circassiens sur corde enrichit une chorégraphie très physique. La création « en direct » d'une fresque projetée sur écran et l'intervention d'ombres chinoises apportent d'autres touches encore au spectacle.

La deuxième partie du diptyque « Push, Pull » se focalise sur l'expérience de l'émigré qui arrive chez l'Autre. Aux travers de tiraillements, de rejets et de rapprochements, le rêve devient réalité. Sur scène, deux hommes se font face. A tout moment un cameraman/danseur capte certaines perspectives du duo et les projette en temps réel sur un écran. Les angles de vue changent en permanence comme ceux d'un être en proie à un choc culturel et contraint de tout revoir et de tout réévaluer.

Directeur Artistique et Chorégraphe : Harold George. Avec Gaël Ravedovitz, Vincent Kuentz, Véronique Liévin, Manibi Koné, Kirby Chipembere, Nadège Liénard et Enrico Astegiano (avec les danseurs/chanteurs du DFC Zimbabwe).



Une coproduction avec la Vénérie, Centre Culturel de Watermael Boisfort et le Centre Culturel Cité Culture à Laeken et le DTZ/DFC du Zimbabwe soutenu par AFRICALIA, avec l'aide de Curohall, Maison de la Cohésion Sociale d'Anderlecht et avec le soutien de la FWB et du WBI.

PAF : 16 €

Seniors : 14 €

Moins de 26 ans : 10 €

Article 27 : 1.25€

Réservations : [www.lavenerie.be](http://www.lavenerie.be)

SAMEDI 08 NOVEMBRE 2014

ESPACE DELVAUX - PIANOFABRIEK - YANTRA – KGB

12:30 - 14:30

### **ATELIER DE RECHERCHE AFRO-SYNTHÈSE**

Animé par Ebale Zam A l'académie Yantra ACADEMIE YANTRA

Ebale Zam et ses invités présentent une synthèse de danses africaines dans une dynamique contemporaine.

12h30-13h30: niveau 1

13h30-14h30: niveau 2 ( Masterclass )

9,5 € par heure de cours

14h30-15h30: démonstration et présentation du concept suivi d'un drink.

Entrée libre

20:00

### **MUSIQUE: SANA BOB**

AU PIANOFABRIEK Concert

PAF : 10 €

Issu d'une famille de danseurs, Sana Bob se berce véritablement de musique auprès de sa mère adoptive ADO GORGO Léontine, une cantatrice très adulée. C'est avec elle que le virus de la musique prend possession de lui mais sans pour autant se développer aussitôt. C'est tout en faisant paître les animaux et en s'occupant de travaux aux champs que Sana Bob se forge une aptitude vocale et construit doucement sa passion pour la musique.

Très jeune, en 1977, il va quérir une vie meilleure en Côte d'Ivoire. Il vit de différents petits boulots; l'instinct musical qui



sommeillait en lui surgit et se renforce à travers des formations pointues en musique, danse, comédie, percussion et chant. En tant que musicien auteur compositeur, il y enregistre deux albums dont le tout premier en 1997.

Sa musique, un reggae moulé dans les sonorités du wed bidé, un rythme musical de sa région. Un afro reggae où s'entremêlent des instruments traditionnels africains tel que le rudga (violon traditionnel), la kora, le bendré (tambour dealebasse), le lunga (tambour d'aisselle et le wamdé (alebasse renversée).

---

22:00MUSIQUE : ZAM JAM

Au KGB Concert KGB

Entrée libre

# CONTACT

## NYANGAZAM

16b Rue de la Cuve  
1050 Ixelles  
Belgique

ZAM EBALE :

+32 476 38 38 74

FEDERICO ARIU :

+32 485 34 02 24

Email: [info@nyangazam.be](mailto:info@nyangazam.be)

## LA VENERIE

3, rue Gratès (pl. Keym)  
1170 Watermael-Boitsfort

Téléphone: 32 2 663 85 50

Fax: 32 2 672 14 39

Réservations : tél / fax 32 2 672 14 39

Email : [info@lavenerie.be](mailto:info@lavenerie.be)

## TI SUKA ASBL

3, rue Gratès (pl. Keym)  
1170 Watermael-Boitsfort

Mirko POPOVITCH :

00 32 495 88 10 44